



SFX: SHIM-SLACK OFF



TL NOTE: OBSCURE ARE TRADITIONAL JAPANESE NEW YEAR FOODS, EACH DISH WITH A SPECIAL MEANING



TEXT: LIFE BOARD GAME / OOURA HYAKUNEN DESHI (A COLLECTION OF 100 JAPANESE WAKAIS)



TO NOTE: KARUTA IS A CARD GAME BASED ON CLASSICAL JAPANESE POEMS



SFX: WHISPER



SFX: HISS / HIT



SPK: SAKURA



SPK: BLUP / SAKASH



SPK: KIT / DROT



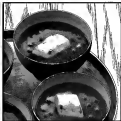
TL NOTE: THE WINNER MAY DRAW A PRAISE PICTURE ON THE LOSER'S FACE



SPOT UNRAVELIN







MANGAHEI SEIYUNDO DESIGN
AND NORMAN SCAN PRESENT

Himoud! Umaru-chan
CHAPTER 13V

ニカッ

TRANSLATOR: APENYMOS-PREFORER
PROOFREADER: VOLANDUM
CLEANER: HTML5
REORDER: HTML5
THRESETER: APENYMOS-PREFORER
QUALITY-CHECKER: VOLANDUM